



**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

—
Integraal verslag

—
Compte rendu intégral

—
**Plenaire vergadering van
VRIJDAG 4 MEI 2007**
(Namiddagvergadering)

—
**Séance plénière du
VENDREDI 4 MAI 2007**
(Séance de l'après-midi)

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

INHOUD

VERONTSCHULDIGD	5
DRINGENDE VRAGEN	5
- van de heer Rachid Madrane	5
aan de heer Guy Vanhengel, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,	
en aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,	
betreffende "het gebrek aan openbare verlichting op de Kunstlaan en de Regentlaan".	
- van de heer Willem Draps	8
aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,	
betreffende "het slecht functioneren van de verkeerslichten op verschillende gewestelijke assen".	
- van de heer Jean-Luc Vanraes	10
aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering; belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	

SOMMAIRE

EXCUSÉS	5
QUESTIONS D'ACTUALITÉ	5
- de M. Rachid Madrane	5
à M. Guy Vanhengel, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,	
et à M. Pascal Smet, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,	
concernant "l'absence d'éclairage public avenue des Arts et boulevard du Régent".	
- de M. Willem Draps	8
à M. Pascal Smet, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,	
concernant "le dysfonctionnement des feux tricolores sur plusieurs axes régionaux".	
- de M. Jean-Luc Vanraes	10
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,	

betreffende "de samenwerking tussen de BGDA en de VDAB voor de uitwisseling van elektronische gegevens betreffende de werkzoekenden".		concernant "la collaboration entre l'ORBEM et le VDAB en vue de l'échange de données électroniques relatives aux demandeurs d'emploi".	
- van de heer Erland Pison	12	- de M. Erland Pison	12
aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,		à M. Pascal Smet, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,	
betreffende "de indienstneming van een MIVB-buslijn naar het provinciaal domein Huizingen".		concernant "la mise en service d'une ligne de bus de la STIB à destination du domaine provincial de Huizingen".	
- van mevrouw Julie Fizman	15	- de Mme Julie Fizman	15
aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,		à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,	
betreffende "de investeringen van autobouwer Audi in Vorst".		concernant "les investissements du constructeur automobile Audi à Forest".	
BENOEMING VAN DE GRIFFIER	17	NOMINATION DU GREFFIER	17
NAAMSTEMMING	19	VOTE NOMINATIF	19
- over het geheel van het voorstel van resolutie houdende organisatie van het overleg tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de NMBS (nrs A-365/1 en 2 - 2006/2007)	19	- sur l'ensemble de la proposition de résolution organisant la concertation entre la Région de Bruxelles-Capitale et la SNCB (nos A-365/1 et 2 - 2006/2007)	19

VOORZITTERSCHAP: DE HEER ERIC TOMAS, VOORZITTER.
PRÉSIDENCE : M. ERIC TOMAS, PRÉSIDENT.

- De vergadering wordt geopend om 14.34 uur.

VERONTSCHULDIGD

De voorzitter.- De volgende parlementsleden zijn verontschuldigd:

- mevrouw Céline Delforge;
- de heer Francis Delpérée;
- mevrouw Fatiha Saïdi;
- de heer Béa Diallo;
- mevrouw Magda De Galan;
- de heer Guy Hance.

DRINGENDE VRAGEN

De voorzitter.- Aan de orde zijn de dringende vragen.

DRINGENDE VRAAG VAN DE HEER RACHID MADRANE

AAN DE HEER GUY VANHENGEL, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET FINANCIËN, BEGROTING, OPENBAAR AMBT EN EXTERNE BETREKKINGEN,

EN AAN DE HEER PASCAL SMET, MINISTER VAN DE BRUSSELSE

- La séance est ouverte à 14h34.

EXCUSÉS

M. le président.- Ont prié d'excuser leur absence :

- Mme Céline Delforge ;
- M. Francis Delpérée ;
- Mme Fatiha Saïdi ;
- M. Bea Diallo ;
- Mme Magda De Galan ;
- M. Guy Hance.

QUESTIONS D'ACTUALITÉ

M. le président.- L'ordre du jour appelle les questions d'actualité.

QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. RACHID MADRANE

À M. GUY VANHENGEL, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES FINANCES, DU BUDGET, DE LA FONCTION PUBLIQUE ET DES RELATIONS EXTÉRIEURES,

ET À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE

**HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BE-
LAST MET MOBILITEIT EN OPEN-
BARE WERKEN,**

**betreffende "het gebrek aan openbare
verlichting op de Kunstlaan en de
Regentlaan".**

De voorzitter. - De heer Madrane heeft het woord.

De heer Rachid Madrane *(in het Frans).* - *De openbare verlichting op de Kunstlaan en de Regentlaan werkt al meerdere dagen niet meer.*

Volgens het gewestbestuur zou dit te wijten zijn aan Sibelga, die zonder toestemming werken heeft uitgevoerd, en zou ik mij tot de burgemeester moeten wenden om de situatie zo snel mogelijk te verhelpen.

Volgens Mobiris evenwel zou Sibelga de elektriciteit hebben afgesloten, omdat het gewest zijn rekeningen niet had betaald en zal de stroom pas opnieuw worden aangesloten als de rekeningen zijn betaald.

Is het waar dat het gewest zijn rekeningen niet heeft betaald? Hoe komt dat? Hoe zult u een einde aan die situatie maken en de informatie aan de buurtbewoners verbeteren?

Als het gewest zijn facturen niet betaalt telkens als er een probleem is, zullen niet veel Brusselaars zich voor de fusie en de afschaffing van de gemeenten uitspreken.

De voorzitter. - De heer Smet heeft het woord.

De heer Pascal Smet, minister *(in het Frans).* - *Er is zowel een inhoudelijk probleem als een communicatieprobleem.*

**BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA
MOBILITÉ ET DES TRAVAUX PUBLICS,**

**concernant "l'absence d'éclairage public
avenue des Arts et boulevard du Régent".**

M. le président. - La parole est à M. Madrane.

M. Rachid Madrane. - Apparemment, deux avenues importantes de la Région sont privées d'éclairage depuis plusieurs jours. Il s'agit de l'avenue des Arts et du boulevard du Régent.

Des informations contradictoires circulent et j'ai donc téléphoné à l'administration régionale. Après avoir transité par plusieurs services, l'on m'a expliqué que Sibelga effectuait des travaux sans autorisation, que la faute incombait à cette société et qu'il fallait que je m'adresse à mon bourgmestre pour que la situation se rétablisse plus vite.

J'ai également téléphoné à Mobiris pour m'informer. Là, on m'a répondu textuellement que Sibelga avait coupé l'électricité, car la Région n'avait pas honoré ses factures et que, sitôt le paiement effectué, le courant serait rétabli. Ce sera donc fait, mais pas avant le 8 mai. J'ai été quelque peu surpris et me suis dit qu'un problème se posait.

Que se passe-t-il boulevard du Régent, M. le ministre ? Est-il vrai que l'éclairage fait défaut, car la Région n'a pas honoré ses factures ? Comment expliquer cette situation ? Comment en est-on arrivé là ? Comment faire pour que les riverains de ces avenues disposent à nouveau de l'éclairage public ? Et surtout, comment comptez-vous améliorer la communication destinée aux citoyens ?

En effet, si l'on nous dit que la Région n'a pas payé ses factures à chaque fois qu'un problème se pose, je gage que de nombreuses personnes se déclareront opposées à la fusion et à la suppression des communes.

M. le président. - La parole est à M. Smet.

M. Pascal Smet, ministre. - Deux problèmes coexistent : un problème de fond et un problème de communication. Dans le premier cas, il ne s'agit pas d'une question de facture impayée. Voici deux mois,

Het probleem is niet te wijten aan een onbetaalde factuur. Twee maanden geleden werd de verlichting van de Kunstlaan en de Regentlaan vernieuwd. De bestaande elektriciteitsvoorziening was niet sterk genoeg voor de nieuwe verlichting en Electrabel kon de hoofdschakelaar niet ter plaatse vervangen, zodat het schakelbord moest worden meegenomen. Sinds gisteren is er niettegenwoordig een tijdelijke oplossing. Er wordt elektriciteit afgetapt van de Weistraat, zodat een lamp op twee kan worden bediend. Vanaf 8 mei zou de verlichting opnieuw normaal moeten functioneren.

Wat het communicatieprobleem betreft, is het nummer 02/204.21.11 het algemeen nummer van het ministerie en niet dat van het bestuur Vervoer en Uitrusting (BUV). De communicatie bij het BUV liep dusdanig mank dat ik bij de herstructurering van dat bestuur een dienst "interne en externe communicatie" heb moeten oprichten. Mijn voorgangers vonden dit blijkbaar geen prioriteit, maar het is niet meer dan normaal dat er een gespecialiseerde communicatiedienst voor openbare werken is. Er zijn ondertussen 3 werknemers in dienst genomen, maar de herstructurering is nog niet afgerond. Ook het groene "werfnummer" moet nog professioneler worden gemaakt.

Mobiris is opgericht om dringende vragen te beantwoorden, bijvoorbeeld wanneer er verkeersproblemen zijn ingevolge een ongeval of in de tunnels. Naar aanleiding van dit incident zullen de operatoren een bijkomende opleiding krijgen om in de toekomst beter te kunnen communiceren en geen foute informatie meer te verspreiden.

Wij zijn ons bewust van het communicatieprobleem en zullen dit de komende maanden trachten te verhelpen.

l'éclairage de l'avenue des Arts et du boulevard du Régent a été renouvelé. Le nouvel éclairage est plus puissant que l'ancien, mais l'alimentation existante est trop faible.

Electrabel devait remplacer le disjoncteur. Rendez-vous avait été pris sur place avec l'entrepreneur il y a environ dix jours. N'ayant pas pu effectuer le remplacement sur place, Electrabel a retiré le tableau d'alimentation, qui sera remplacé le 8 mai, d'où l'absence d'éclairage.

L'administration a contacté hier l'entrepreneur pour lui demander de trouver une solution provisoire. Elle est la suivante : l'alimentation est captée rue de la Loi, mais comme il est impossible d'éclairer l'intégralité, seule une lumière sur deux fonctionne. A partir du 8 mai, le tableau d'alimentation sera remplacé, et l'ensemble de l'éclairage pourra fonctionner. Cette solution a été mise en application hier. Depuis lors, l'éclairage est réduit sur les voiries concernées.

S'agissant du problème de communication, le numéro 02/204.21.11 est le numéro général du ministère, et pas celui de l'AED (Administration de l'équipement et des déplacements). Le défaut de communication à l'AED est réel, à telle enseigne que la restructuration de mon administration devait y remédier.

Une cellule "Communication interne et externe" vient d'être créée. Il a fallu attendre dix-sept ans pour qu'une telle cellule apparaisse dans la Direction des travaux publics. Par définition, les travaux publics concernent le public. Il est donc logique que nous disposions d'une cellule de communication spécialisée, mais ce n'était apparemment pas l'avis de mes prédécesseurs.

Trois personnes ont été recrutées, mais il faut encore restructurer. De plus, il importe de mieux professionnaliser le numéro vert "Chantier" de l'AED. De la sorte, tout citoyen pourra s'adresser à cette administration pour recevoir des réponses précises à des questions de toute nature.

Quant au centre Mobiris, il a pour vocation de répondre à des demandes urgentes : problèmes de circulation dus à des accidents, dans des tunnels, etc.

A la suite de cet incident, les opérateurs Mobiris seront mieux entraînés pour communiquer à l'avenir,

De voorzitter. - De heer Madrane heeft het woord.

De heer Rachid Madrane (*in het Frans*).- *Ik dank de minister voor zijn eerlijk antwoord. Ik stel voor dat hij dit antwoord via Mobiris uitzendt om de buurtbewoners gerust te stellen.*

DRINGENDE VRAAG VAN DE HEER WILLEM DRAPS

AAN DE HEER PASCAL SMET, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET MOBILITEIT EN OPENBARE WERKEN,

betreffende "het slecht functioneren van de verkeerslichten op verschillende gewestelijke assen".

De voorzitter. - De heer Draps heeft het woord.

De heer Willem Draps (*in het Frans*).- *Op veel belangrijke verkeersassen is er een probleem met de verkeerslichten, die slecht op elkaar zijn afgestemd. Naar verluidt is er een probleem met de kabels die de verkeerslichten met het centrale systeem verbinden.*

Er worden binnenkort herstellingen uitgevoerd, maar blijkbaar is het materiaal zo oud en versleten dat er tijdens de komende jaren nog heel wat gelijkaardige pannes zullen optreden.

Wat zult u ondernemen om het probleem op te lossen?

notamment afin que des informations non vérifiées ne soient pas divulguées à des tiers. Les fonctionnaires de ce service ne sont pas installés à un café ou à un bar où ils racontent n'importe quoi à quelqu'un qui leur téléphone, à plus forte raison quand cette personne est un député régional.

Nous sommes donc conscients de ce problème de communication et nous nous employons à le régler. J'espère que, dans les mois prochains, un peu d'ordre sera rétabli.

M. le président. - La parole est à M. Madrane.

M. Rachid Madrane.- Je tiens à remercier le ministre de la franchise avec laquelle il m'a répondu. Je lui suggérerais aussi d'enregistrer sa présente déclaration sur un répondeur et de la diffuser en boucle sur Mobiris, afin de rassurer les habitants des deux avenues concernées.

QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. WILLEM DRAPS

À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX PUBLICS,

concernant "le dysfonctionnement des feux tricolores sur plusieurs axes régionaux".

M. le président. - La parole est à M. Draps.

M. Willem Draps.- Beaucoup de parlementaires venant des quatre coins de la Région ont constaté - et s'en sont plaint - que les conditions de circulation automobile à Bruxelles se sont considérablement dégradées depuis dix jours.

Que cela soit à l'est ou à l'ouest de Bruxelles, il y a un problème patent de coordination des feux sur certains axes régionaux. L'on me dit qu'il y aurait un problème de défaillance des câbles de transmission entre ces axes coordonnés en termes de signalisation lumineuse, et le système central.

L'on m'annonce que l'on pourrait remédier à cela

De voorzitter. - De heer Smet heeft het woord.

De heer Pascal Smet, minister *(in het Frans).* - *Het probleem is te wijten aan defecte kabels op verschillende wegen.*

Een gespecialiseerd onderhoudsbedrijf zal tijdens de komende week herstellingen uitvoeren.

Het bestuur Uitrusting en Vervoer (BUV) heeft de koperen kabels voornamelijk tussen 1970 en 1980 gelegd. Tegenwoordig bedraagt de lengte van het netwerk 110 km.

Tijdens de afgelopen vijf jaar zijn er over een lengte van 80 km optische kabels gelegd, die een snellere en meer betrouwbare datatransmissie mogelijk maken. Het klopt dus niet dat er niet wordt geïnvesteerd.

In 2006 is er een stand van zaken opgemaakt van het netwerk. De resultaten zullen een meer gericht onderhoud mogelijk maken.

Om allerlei redenen breken er elk jaar wel wat kabels. Zo maken heel wat aannemers gebruik van het gunstige weer om extra werken uit te voeren, waardoor het risico op beschadigingen van het kabelnetwerk toeneemt. Het is ook de belangrijkste reden waarom er de afgelopen weken zoveel defecten zijn opgetreden.

prochainement, mais que le manque d'investissements en la matière est tel et la vétusté des équipements à ce point préoccupante que l'on doit s'attendre dans les années à venir à une multiplication des pannes de ce type.

Que comptez-vous faire afin de remédier à cette situation ? La situation est déjà difficile ; de grâce, ne la compliquons pas encore davantage en laissant se dégrader le fonctionnement des systèmes mis en place.

M. le président. - La parole est à M. Smet.

M. Pascal Smet, ministre. - Des ruptures de câbles sont à l'origine des problèmes de phasage des feux de signalisation coordonnés sur certains axes de pénétration.

Ces ruptures ont été constatées aux endroits suivants : chaussée de Waterloo-drève Pittoresque, chaussée de Waterloo-chemin des Bains, chaussée de Waterloo-avenue Legrand, avenue des Communautés-bretelle d'accès vers la E40.

Une société d'entretien spécialisée est sur place afin de résoudre au plus vite les défauts constatés. Ces réparations doivent être réalisées au plus tard pour le milieu de la semaine prochaine.

Le réseau de câbles de cuivre de l'AED a été principalement aménagé entre 1970 et 1980. Sa longueur sur les voiries régionales est actuellement de 110 km. Ces cinq dernières années, il s'est encore allongé de 10 km.

Par ailleurs, un réseau moderne de câbles à fibres optiques d'une longueur totale de 80 km a été également installé au cours des cinq dernières années, ce qui permet une transmission beaucoup plus rapide et fiable des données. Il est dès lors incorrect d'affirmer que des investissements ne vont plus être consentis sur le réseau câblé.

Des contrôles préventifs ont d'ailleurs encore été effectués en 2006 afin d'évaluer l'état du réseau. Les résultats obtenus permettront de réaliser de nombreux entretiens mieux ciblés.

Par ailleurs, il est à noter que l'on relève chaque année une vingtaine de ruptures de câble dues à la vétusté de l'équipement, à la corrosion souterraine, aux travaux de terrassement, aux avaries, aux

De voorzitter. - De heer Draps heeft het woord.

De heer Willem Draps (*in het Frans*). - *Het doet me plezier dat u het probleem erkent.*

Overigens werken de verkeerslichten op de Tervurenlaan en de Wetstraat evenmin naar behoren. Het schijnt dat ze ook op de Keizer Karellaan niet goed functioneren.

**DRINGENDE VRAAG VAN DE HEER
JEAN-LUC VANRAES**

**AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING;
BELAST MET TEWERKSTELLING,
ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK
ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING
EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,**

**betreffende "de samenwerking tussen de
BGDA en de VDAB voor de uitwisseling
van elektronische gegevens betreffende de
werkzoekenden".**

De voorzitter. - De heer Vanraes heeft het woord.

De heer Jean-Luc Vanraes. - Vooreerst feliciteer ik de minister met de daling van de werkloosheid

travaux réalisés sur des terrains privés et causant des dégâts sur le domaine public.

Un bon nombre d'entrepreneurs sont actuellement au travail en raison des conditions météorologiques favorables de ces dernières semaines, ce qui accroît sensiblement le risque de rupture de câble. Cela explique par conséquent le nombre important de ruptures de câble relevé lors des deux dernières semaines. Deux des quatre ruptures en question sont d'ailleurs dues à des travaux.

M. le président. - La parole est à M. Draps.

M. Willem Draps. - Je constate, grâce à la réponse du ministre, que nous sommes d'accord sur la réalité des faits et sur l'origine des ruptures de câble observées.

Je rajouterai à la liste des endroits concernés cités par le ministre l'avenue de Tervueren et la rue de la Loi, dont les feux de signalisation, déréglés de manière manifeste, entraînent des problèmes de débit considérables. Des collègues venant de l'ouest de Bruxelles me signalent des faits similaires qui mériteraient d'être étudiés. Même si je n'en ai pas une connaissance personnelle directe, je sais que l'avenue Charles-Quint est également concernée.

**QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. JEAN-LUC
VANRAES**

**À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE
L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA
RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA
LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE
MÉDICALE URGENTE,**

**concernant "la collaboration entre l'ORBEM
et le VDAB en vue de l'échange de données
électroniques relatives aux demandeurs
d'emploi".**

M. le président. - La parole est à M. Vanraes.

M. Jean-Luc Vanraes (*en néerlandais*). - *J'ai lu dans un communiqué de presse une nouvelle forme*

in Brussel. Goed nieuws mag ook worden benadrukt.

Vorige vrijdag las ik een persbericht over een nieuwe vorm van samenwerking tussen de VDAB en de Brusselse tegenhanger BGDA, in uitvoering van een eerder gesloten akkoord, dat overigens ook de FOREM aanging.

De minister kondigde aan dat het mogelijk wordt om Brusselse werkzoekenden te registreren bij de VDAB. Dat is een heel goede zaak, zolang dat niet vrijblijvend is. De BGDA zal daarom een aantal begeleidingsmaatregelen nemen en de kandidaten opleiden. Zijn de werkzoekenden wel bereid om zich te laten registreren? Ik vrees dat er een stok achter de deur nodig is en werkzoekenden misschien naar de nieuwe initiatieven zullen moeten worden toegeleid. Hoe gebeurt de registratie in de praktijk?

Op het moment werken 55.000 Brusselaars buiten Brussel, terwijl Brussel meer dan 300.000 pendelaars telt. Als werkzoekenden worden aangemoedigd om een baan buiten Brussel te aanvaarden, is de vraag hoe ze ter plaatse zullen geraken. Het Brusselse openbaar vervoer is daar immers niet op afgestemd. Zo heb ik bijvoorbeeld, weliswaar met een andere pet op, een contract moeten sluiten met een lokaal bedrijf om inwoners van Ukkel die in Zaventem werken, 's ochtends vroeg ter bestemming te krijgen. Neemt de regering begeleidende maatregelen om kandidaten te enthousiasmeren om buiten Brussel te gaan werken?

De voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister.- Werkgelegenheid voor Brusselaars ligt mij na aan het hart.

Het idee van de VDAB ligt in de lijn van het akkoord betreffende de interregionale mobiliteit van de werkzoekenden. Dat akkoord werpt reeds vruchten af: er werken al 15% meer Brusselaars buiten Brussel. Dat is nog veel te weinig, maar beter dan voordien.

Ik heb de BGDA gevraagd een werkgroep bijeen te roepen. Die heeft een eerste keer vergaderd op de BGDA op woensdag 25 april jongstleden. Daarop werden de directeurs van de subregionale

de collaboration entre le VDAB et l'ORBEM, en exécution d'un accord conclu précédemment.

Le ministre annonçait qu'il est désormais possible d'inscrire des demandeurs d'emploi bruxellois auprès du VDAB. L'ORBEM prendra une série de mesures d'accompagnement et formera les candidats. Les demandeurs d'emploi sont-ils disposés à se faire inscrire ? Comment l'inscription se fait-elle en pratique ?

Actuellement, 55.000 Bruxellois travaillent en dehors de la Région, tandis que Bruxelles compte plus de 300.000 navetteurs. Si les demandeurs d'emploi sont encouragés à accepter un emploi en dehors de Bruxelles, comment vont-ils s'y rendre ? En effet, les transports en commun bruxellois ne sont pas adaptés. Le gouvernement prend-il des mesures d'accompagnement pour inciter les candidats à travailler en dehors de Bruxelles ?

M. le président.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre (en néerlandais).- *L'idée du VDAB s'inscrit dans la lignée de l'accord en matière de mobilité interrégionale des demandeurs d'emploi. Cet accord a déjà porté ses fruits : 15% en plus de Bruxellois travaillent en dehors de Bruxelles. La situation s'améliore.*

J'ai demandé à l'ORBEM de convoquer un groupe de travail, qui s'est réuni le 25 avril. Étaient invités les directeurs des antennes sous-régionales du VDAB de Vilvorde, Alost, Louvain et Malines, ainsi que du FOREM de Nivelles, de même que les directeurs du Service régional pour la formation professionnelle et de Bruxelles Formation. Concrètement, les sous-régions échangeront les

tewerkstellingsdiensten van de VDAB van Vilvoorde, Aalst, Leuven, Mechelen en Vorst-Nijvel en de directeurs van de regionale dienst voor Beroepsopleiding en Bruxelles Formation uitgenodigd. Het is de bedoeling concrete projecten met de matchingmethode uit te werken. Daarbij wordt ingespeeld op het aanbod van werk. Concreet zal een subregio vacatures in sommige segmenten van de arbeidsmarkt uitwisselen en zal, in ons geval, de BGDA de gegevens over de werkzoekenden die hiervoor in aanmerking komen, op een geïnformatiseerde wijze doorgeven. Er wordt dus hard gewerkt aan de tewerkstelling en de toeleiding van werkzoekenden naar werk.

De voorzitter. - De heer Vanraes heeft het woord.

De heer Jean-Luc Vanraes. - Ik dank de minister voor zijn antwoord en feliciteer hem met het initiatief.

Brusselse werkzoekenden naar een knelpuntberoep toeleiden is één zaak. Het probleem bij knelpuntberoepen is echter vaak het tekort aan geschikte kandidaten. Er is dus nood aan een opleiding. Een begeleiding van heel dichtbij, zoals in Oostende, is mijns inziens dan ook noodzakelijk.

DRINGENDE VRAAG VAN DE HEER ERLAND PISON

**AAN DE HEER PASCAL SMET,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,
BELAST MET MOBILITEIT EN
OPENBARE WERKEN,**

betreffende "de indienstneming van een MIVB-buslijn naar het provinciaal domein Huizingen".

De voorzitter. - De heer Pison heeft het woord.

De heer Erland Pison. - Elk jaar weer wijken stedelijke probleemjongeren uit naar provinciale

offres d'emploi dans certains segments du marché du travail et l'ORBEM leur transmettra de façon informatisée les données relatives aux demandeurs d'emploi qui entrent en ligne de compte pour ces offres.

M. le président. - La parole est à M. Vanraes.

M. Jean-Luc Vanraes (en néerlandais). - *Le problème des fonctions critiques est souvent le manque de candidats qualifiés. Il faut donc une formation. Un accompagnement de proximité, comme à Ostende, me semble nécessaire.*

QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. ERLAND PISON

**À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA
MOBILITÉ ET DES TRAVAUX PUBLICS,**

concernant "la mise en service d'une ligne de bus de la STIB à destination du domaine provincial de Huizingen".

M. le président. - La parole est à M. Pison.

M. Erland Pison (en néerlandais). - *Chaque année, des jeunes citadins à problèmes, originaires de*

domeinen niet ver van de stad. Dit fenomeen doet zich voor in Brussel, maar ook in andere steden in de rest van Vlaanderen.

In de pers verschenen berichten over problemen te Huizingen die de verbeelding tarten. Er werden winkels geplunderd en mensen werden gedwongen om voor taxi te spelen.

Vorig jaar had men een gedeeltelijke oplossing gevonden die erin bestond om de bus te laten doorrijden tot het provinciaal domein. Toen werd het probleem tenminste beperkt tot het provinciaal domein zelf. Blijkbaar is dat dit jaar niet langer het geval. Voor zover ik heb begrepen, wil het Brussels Gewest niet meer bijdragen aan de financiering van de buslijn, die tot mijn verbazing drie keer zoveel zou kosten als vorig jaar.

Hoe komt het dat de bus nu zoveel duurder is dan vorig jaar? Kunt u een stand van zaken geven van de onderhandelingen? Waarom wil het Brussels Gewest zijn verantwoordelijkheid niet nemen?

De voorzitter.- De heer Smet heeft het woord.

De heer Pascal Smet, minister.- De kostprijs van de verlenging van buslijn 50 van Lot naar het provinciaal domein Huizingen is inderdaad hoger dan vorig jaar. Het verschil is te wijten aan een berekeningsfout van de kostprijs van deze verlenging vorig jaar door een ex-medewerker van de MIVB. Bovendien wordt de buslijn dit jaar niet 79 dagen, zoals vorig jaar, maar 91 dagen verlengd.

Vorig jaar heeft het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op de begroting ongeveer 14% van de totale kostprijs van de verlenging betaald. De overige 86% werd gedragen door de gemeente Beersel en de provincie Vlaams-Brabant. Er is op het moment geen sprake van een vermindering van het aandeel van het gewest, integendeel. Gisteren heeft mijn kabinetschef de burgemeester van Beersel en de provinciale beleidsverantwoordelijken nog ontmoet om samen de juiste kostprijs in te schatten, de routes te bepalen en de financiering ervan te berekenen. Er zal eerstdaags over een definitieve regeling worden beslist.

Door het vroegtijdig mooie weer is het zwembad

Bruxelles, mais également de villes de la Région flamande, se rendent dans des domaines provinciaux proches. La presse a relaté les problèmes causés à Huizingen, notamment des pillages de magasins.

L'année dernière, une solution partielle avait été trouvée : le bus circulait jusque dans le domaine provincial, ce qui permettait d'y circonscrire le problème. Cette année, il semblerait que la Région bruxelloise ne veuille plus contribuer au financement de la ligne de bus, dont le coût aurait triplé.

Comment se fait-il que ce coût ait tellement augmenté ? Pouvez-vous nous faire part de l'état des négociations ? Pourquoi la Région bruxelloise ne prend-elle pas ses responsabilités ?

M. le président.- La parole est à M. Smet.

M. Pascal Smet, ministre (en néerlandais).- *Le coût de la prolongation de la ligne de bus 50 au domaine provincial de Huizingen est effectivement plus élevé que l'année dernière. La différence est due à une erreur de calcul commise par un ancien collaborateur de la STIB. Cette année, la ligne sera prolongée durant 91 jours, et non durant 79 jours comme l'année dernière.*

L'an dernier, le budget de la Région couvrait 14% du coût total de cette prolongation. Le reste était pris en charge par la commune de Beersel et la province du Brabant flamand. Il n'est actuellement pas question de réduire la part de la Région, bien au contraire. La Région a contacté la commune de Beersel et les responsables politiques provinciaux pour estimer le prix correct, déterminer les itinéraires et calculer le financement de la prolongation. Un accord définitif devrait être conclu prochainement.

L'ouverture précoce de la piscine le week-end dernier est à l'origine de certains problèmes. Elle était normalement prévue en juin, tout comme le prolongement de la ligne de bus.

reeds vorig weekend voor het eerst opengesteld, waardoor er problemen zijn gerezen. Overigens was men oorspronkelijk van plan om het zwembad pas vanaf juni te openen en pas vanaf dan de buslijn te verlengen.

Aangezien buslijn 50 verscheidene politiezones in Brussel en Vlaams-Brabant doorkruist, zijn er coördinerende maatregelen met de bevoegde ordediensten van toepassing. Reeds in december 2005 ondertekenden de politiezone van Sint-Pieters-Leeuw en de MIVB een handhavingscharter. Daarin wordt onder andere geregeld dat politieagenten aanwezig zijn bij controles door de MIVB en zij de bestuurders en controleurs bij hun taken ondersteunen. Bij een oproep door de MIVB-veiligheidsdienst komt de politiezone tussenbeide om de veiligheid van de klanten en het personeel te verzekeren. Op het grondgebied van Beersel, waar het domein van Huizingen is gelegen, bestaat er de facto een samenwerking tussen de lokale politie en de MIVB, waarbij de MIVB-veiligheidsdienst bevoegd is op de voertuigen en de lokale politie bevoegd op de openbare weg, in het bijzonder bij sluitingstijd wanneer veel volk het domein verlaat. In Brussel is de politiezone Zuid actief op het traject van buslijn 50. Ook daarvoor is er een overeenkomst tussen de MIVB en de politiezone, waarbij verschillende acties zijn gepland.

De schandalige gebeurtenissen van afgelopen weekend besmeuren het imago van Brussel. Ze zijn onaanvaardbaar. Het is jammer dat Brussel en de rand op die manier in een slecht daglicht komen te staan.

De voorzitter. - De heer Pison heeft het woord.

De heer Erland Pison. - Ik dank de minister voor zijn uitgebreid antwoord. De problemen met Huizingen zijn geen alleenstaand geval. Ook in Grimbergen zijn er, gelukkig zijn ze daar nog niet zo exuberant.

Het verheugt mij dat hij zich ervan bewust is dat er, aangezien we wat overvallen zijn door het goede weer, spoed aan de dag moet worden gelegd, te meer daar het niet de bedoeling kan zijn in afwachting van ons eigen openluchtzwembad onze problemen en probleemjongeren te exporteren.

Etant donné que la ligne de bus 50 traverse plusieurs zones de police à Bruxelles et en Brabant flamand, des mesures de coordination sont prévues avec les différents services d'ordre compétents. En décembre 2005 déjà, la zone de police de Leeuw-Saint-Pierre et la STIB ont signé une charte de maintien de l'ordre, qui prévoit la présence de policiers lors des contrôles de la STIB et précise qu'ils assistent les chauffeurs et les contrôleurs dans leur mission.

Sur le territoire de Beersel, il existe de facto une collaboration entre la police locale et la STIB. A Bruxelles, la zone de police Midi est active sur le trajet de la ligne 50.

Les événements scandaleux du week-end dernier salissent l'image de Bruxelles. Ils sont inacceptables.

M. le président. - La parole est à M. Pison.

M. Erland Pison (en néerlandais). - *Je me réjouis que M. Smet soit conscient de l'urgence de la situation. Nous ne pouvons pas exporter notre délinquance.*

**DRINGENDE VRAAG VAN MEVROUW
JULIE FISZMAN**

**AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,
BELAST MET TEWERKSTELLING,
ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK
ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING
EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,**

**betreffende "de investeringen van auto-
bouwer Audi in Vorst".**

De voorzitter.- Mevrouw Fiszman heeft het woord.

Mevrouw Julie Fiszman (in het Frans).- Gisteren meldde de pers dat Audi de intentie heeft om in zijn vestiging in Vorst 700 miljoen euro te investeren. Dat is het totaalbedrag voor de periode tot 2010. Een van de redenen voor deze investering is de grote winst van het bedrijf in 2006.

Klopt dit bedrag? Hebt u het investeringsplan besproken met de Brusselse of de Duitse directie? Zal het bedrijf zich moeten specialiseren? Zullen de arbeiders en de toeleveringsbedrijven die het slachtoffer werden van de herstructurering, nieuwe arbeidskansen krijgen?

De voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- Met de directie van Volkswagen houd ik regelmatig contact. In de komende uren of dagen zal ik mijn advies over het sociaal plan bezorgen aan de federale minister van Werk.

Dat de omschakeling naar de productie van de Audi A1 grote investeringen zal vergen, werd meermaals herhaald tijdens de onderhandelingen over het bedrijfsplan.

**QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME JULIE
FISZMAN**

**À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE
L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA
RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA
LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE
MÉDICALE URGENTE,**

**concernant "les investissements du
constructeur automobile Audi à Forest".**

M. le président.- La parole est à Mme Fiszman.

Mme Julie Fiszman.- La presse d'hier rapporte que le constructeur automobile Audi aurait l'intention d'investir une somme de l'ordre de 700 millions d'euros dans l'usine forestoise. Il s'agirait d'un montant global jusqu'en 2010. En outre, elle fait état du bénéfice important réalisé par l'usine en 2006. Je vous épargne ici toutes les considérations sur les restructurations qui ont eu lieu malgré les bénéfices importants réalisés par cette usine.

Confirmez-vous le montant annoncé par la presse ? Avez-vous eu un contact, soit avec la direction de l'usine forestoise, soit avec la direction allemande, concernant le plan d'investissements prévu dans cette usine ? Une spécialisation de cette usine est-elle envisagée ? Dans quelle mesure les travailleurs victimes de la restructuration et les sous-traitants pourraient-ils bénéficier de ces investissements et des éventuels postes qui seraient créés ?

M. le président.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Comme vous le savez sans doute, je suis en contact presque permanent avec les responsables de l'usine Volkswagen. Nous avons suivi de très près l'évolution de ce dossier. Dans les prochaines heures ou les prochains jours, je serai amené à donner mon avis sur le plan social et à le transmettre au ministre fédéral de l'Emploi.

Vous savez que le site va devenir un site Audi. Il est clair que ce changement d'orientation nécessitera des

Volgens de Audirectie zijn de cijfers die de pers gisteren bekendmaakte, voorbarig. Er is een gedetailleerd investeringsplan in de maak. De precieze cijfers zullen wellicht worden bekendgemaakt in de loop van juni.

De implicaties voor de werkgelegenheid zullen pas duidelijk worden op basis van het investeringsplan.

De voorzitter.- Mevrouw Fiszman heeft het woord.

Mevrouw Julie Fiszman (in het Frans).- *De weinige informatie waarover ik beschik, betreft het sociaal plan. De gewestelijke maatregelen die in dit lijvige dossier staan ingeschreven, moeten opnieuw worden besproken.*

U zegt telkens weer dat het gewest geen middelen kan vrijmaken. Nochtans is er al steun gekomen van de GOMB, het referentiecentrum, enzovoort. Hoe zal het gewest controle uitoefenen op de besteding van die middelen?

Laten we dieper op het onderwerp ingaan in een van de volgende commissievergaderingen.

- De vergadering wordt geschorst om 15.01 uur.

investissements importants. Cela a été confirmé à maintes reprises lors de la négociation du plan industriel et ce, d'autant plus que d'ici 2009, l'Audi A1 sera construite ici à Bruxelles. Des investissements seront nécessaires pour la production de ce nouveau modèle et un plan d'investissements doit donc être élaboré avec minutie.

Selon les dirigeants de la société, il est prématuré de citer des chiffres tels que ceux qui ont été publiés dans la presse hier. Il est inutile de spéculer sur des montants, mais il s'agira d'un investissement important pour ce site. La direction travaille aujourd'hui à l'élaboration du plan d'investissements. Nous aurons plus d'informations concernant le montant dans le courant du mois de juin.

Les retombées en termes d'emploi dans l'usine ou chez les sous-traitants, qui ont beaucoup souffert de ce qui est arrivé, devront être évaluées lorsque ce plan d'investissements aura été élaboré. Je ne peux donc pas vous donner de chiffres quant au nombre d'emplois qui seraient créés.

M. le président.- La parole est à Mme Fiszman.

Mme Julie Fiszman.- Je dispose de peu d'informations, sauf au niveau du plan social. Vous serez amené à rendre un avis à ce sujet. Il s'agit d'un très gros dossier et nous devons rediscuter des conséquences de ce plan et des mesures prises par la Région, notamment.

Vous m'avez déjà dit à trois reprises qu'il n'y avait pas d'argent, mais il y a tout de même eu des aides au niveau de la SDRB, du Centre de référence, etc. Comment la Région fait-elle valoir son point de vue via ce qu'elle a déjà donné ? Que va-t-il advenir des investissements réalisés ?

Mais nous pourrions en reparler de manière plus approfondie en commission.

- La séance est suspendue à 15h01.

- De vergadering wordt hervat om 15.33 uur.

BENOEMING VAN DE GRIFFIER

De voorzitter.- Aan de orde is de benoeming van de griffier van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement:

- Gelet op de benoemingsprocedure van de griffier die door de plenaire vergadering van 19 januari 2007 werd aangenomen,

- Gelet op de oproep tot kandidaten van 19 januari 2007 en de kandidaturen binnen de gestelde termijn ingediend door de heren Serge Govaert, bestuursdirecteur, Patrick Vanleemputten, directieraad, en Luc De Vos, eerste adviseur,

- Gezien de intrekking van de kandidaturen van de heren Patrick Vanleemputten en Luc De Vos, respectievelijk bij brief van 7 februari 2007 en 12 februari 2007,

- Gezien de beslissing van het Bureau van 14 februari 2007 waarbij deze kandidatuur van de heer Serge Govaert ontvankelijk werd verklaard,

- Gezien het advies van het college, dat gelast was de gegadigde te verhoren, dat aan de voorzitter is gezonden bij brief van 19 maart 2007 en aan de leden van het Bureau is meegedeeld,

- Gezien de beslissing van het Bureau van 18 april 2007 om de heer Serge Govaert als griffier / secretaris-generaal voor te dragen aan de plenaire vergadering,

- Overwegende dat deze beslissing werd meegedeeld aan de gegadigde,

- Overwegende dat de leden van het parlement gedurende een termijn van tien dagen het volledig proceduredossier hebben kunnen inkijken en dat geen enkele opmerking werd gemaakt,

- Overwegende dat krachtens artikel 118 van het reglement van het parlement, de kandidaat de volstrekte meerderheid van de stemmen van de leden van het parlement moet krijgen en dat

- La séance est reprise à 15h33.

NOMINATION DU GREFFIER

M. le président.- L'ordre du jour appelle la nomination du greffier du parlement de la Région de Bruxelles-Capitale :

- Vu la procédure de nomination du greffier adoptée par la séance plénière du 19 janvier 2007,

- Vu l'appel aux candidats du 19 janvier 2007 et les candidatures introduites, dans le délai prescrit, par MM. Serge Govaert, directeur d'administration, Patrick Vanleemputten, conseiller de direction, et Luc De Vos, premier conseiller,

- Vu les retraits par lettre du 7 février 2007 de la candidature de M. Patrick Vanleemputten et par lettre du 12 février 2007 de celle de M. Luc De Vos,

- Vu la décision du Bureau du 14 février 2007 déclarant la candidature de M. Serge Govaert recevable,

- Vu l'avis du Collège, chargé d'entendre le candidat, remis au président par courrier du 19 mars 2007 et communiqué aux membres du Bureau,

- Vu la décision du Bureau du 18 avril 2007 de proposer, à l'assemblée plénière, M. Serge Govaert comme greffier / secrétaire général,

- Considérant que cette décision a été communiquée au candidat,

- Considérant que les membres du parlement ont pu consulter le dossier de procédure complet pendant un délai de dix jours et qu'aucune observation n'a été formulée,

- Considérant qu'en vertu de l'article 118 du règlement du parlement, le candidat doit obtenir la majorité absolue des suffrages au sein du parlement et qu'il y a dès lors lieu de procéder à un scrutin

bijgevolg moet worden overgegaan tot een geheime stemming,

Wij gaan over tot de geheime stemming met het oog op de benoeming van de griffier van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement.

De stembriefjes werden rondgedeeld.

Ik nodig de secretaris die zitting heeft in het Bureau, de heer Joël Riguelle, uit tot de naamafroeping over te gaan.

Ik stel voor twee andere secretarissen ermee te belasten het aantal stemmers te controleren en de stemmen te tellen, bijvoorbeeld de heer Willem Draps en de heer René Coppens.

Heeft iedereen zijn stembriefje in de stembus gedeponerd?

Ik verklaar de stemming voor gesloten.

Ziehier de uitslag van de stemming:

- Aantal stemmers: 71
- Blanco en ongeldige briefjes: 3
- Aantal geldige stemmen: 68

De heer Serge Govaert haalt 65 stemmen, dus de volstreekte meerderheid van de stemmen in het parlement, en is benoemd in de hoedanigheid van griffier van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement met onmiddellijke ingang.

(Applaus)

De voorzitter. - Ik wil de heer Govaert persoonlijk en namens de leden van het Bureau en het parlement bedanken voor het werk dat hij als griffier ad interim heeft geleverd tijdens een moeilijke periode die gekenmerkt werd door de ziekte en het overlijden van mevrouw Cerexhe. Ik wens hem een mooie carrière toe.

secret,

Nous passons au scrutin secret en vue de la nomination du greffier du parlement de la Région de Bruxelles-Capitale.

Les bulletins de vote ont été distribués.

J'invite le secrétaire siégeant au Bureau, M. Joël Riguelle, à procéder à l'appel nominal.

Je vous propose de charger deux autres secrétaires de vérifier le nombre de votants et de dépouiller le scrutin : je propose MM. Willem Draps et René Coppens.

Tout le monde a-t-il déposé son bulletin dans l'urne ?

Je déclare le scrutin clos.

Voici le résultat du scrutin :

- Nombre de votants : 71
- Bulletins nuls ou blancs : 3
- Votes valables : 68

M. Serge Govaert ayant obtenu 65 voix, soit la majorité absolue des suffrages au sein du parlement, est nommé en qualité de greffier du parlement de la Région de Bruxelles-Capitale avec effet immédiat.

(Applaudissements)

M. le président. - En mon nom personnel, ainsi qu'au nom des membres du Bureau et de tout le parlement, je tiens à remercier M. Govaert pour tout le travail accompli en tant que greffier ad interim, dans des circonstances difficiles pour notre parlement, pendant la maladie de Mme Geneviève Cerexhe et après son décès. Je lui souhaite une excellente carrière au sein de notre parlement.

NAAMSTEMMING

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het voorstel van resolutie houdende organisatie van het overleg tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de NMBS (nrs A-365/1 en 2 - 2006/2007).

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

78 leden zijn aanwezig.
73 antwoorden ja.
5 onthouden zich.

Hebben ja gestemd:

Tomas Eric, Riguelle Joël, Vervoort Rudi, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Simonet Jacques, Gosuin Didier, Lemesre Marion, Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Pesztat Yaron, Daïf Mohamed, Azzouzi Mohamed, Romdhani Mahfoudh, du Bus de Warnaffe André, Doyen Hervé, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Zenner Alain, Payfa Martine, Schepmans Françoise, de Patoul Serge, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Özkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamouille Véronique, El Ktibi Ahmed, Derbaki Sbaï Amina, Van Nieuwenhoven Christiane, Arku Paul, de Lobkowicz Stéphane, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Caron Danielle, Molenberg Isabelle, Gilson Nathalie, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Colson Michel, Rousseaux Jacqueline, Vyghen Carine, Galand Paul, Dubié Josy, Daems Alain, Razzouk Souad, Lahlali Mohamed, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, De Coster Jacques, Fiszman Julie, P'tito Olivia, Béghin Jan, Vandenbossche Walter, Quix Marie-Paule, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, Chabert Jos, Byttebier Adelheid, Ahidar Fouad, Coppens René, Ampe Els, De Pauw Brigitte.

Hebben zich onthouden :

VOTE NOMINATIF

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble de la proposition de résolution organisant la concertation entre la Région de Bruxelles-Capitale et la SNCB (nos A-365/1 et 2 - 2006/2007).

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

78 membres sont présents.
73 répondent oui.
5 s'abstiennent.

Ont voté oui :

Tomas Eric, Riguelle Joël, Vervoort Rudi, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, de Groote Julie, Grimberghs Denis, Simonet Jacques, Gosuin Didier, Lemesre Marion, Persoons Caroline, Draps Willem, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Pesztat Yaron, Daïf Mohamed, Azzouzi Mohamed, Romdhani Mahfoudh, du Bus de Warnaffe André, Doyen Hervé, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Zenner Alain, Payfa Martine, Schepmans Françoise, de Patoul Serge, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Özkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Jamouille Véronique, El Ktibi Ahmed, Derbaki Sbaï Amina, Van Nieuwenhoven Christiane, Arku Paul, de Lobkowicz Stéphane, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Caron Danielle, Molenberg Isabelle, Gilson Nathalie, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Colson Michel, Rousseaux Jacqueline, Vyghen Carine, Galand Paul, Dubié Josy, Daems Alain, Razzouk Souad, Lahlali Mohamed, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, De Coster Jacques, Fiszman Julie, P'tito Olivia, Béghin Jan, Vandenbossche Walter, Quix Marie-Paule, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, Chabert Jos, Byttebier Adelheid, Ahidar Fouad, Coppens René, Ampe Els, De Pauw Brigitte.

Se sont abstenus :

Demol Johan, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Seyns Valérie, Pison Erland.

Bijgevolg neemt het parlement het voorstel van resolutie aan.

De voorzitter.- De plenaire vergadering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement is gesloten.

Volgende plenaire vergadering na bijeenroeping door de voorzitter.

- De vergadering wordt gesloten om 15.47 uur.

Demol Johan, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Seyns Valérie, Pison Erland.

En conséquence, le parlement adopte la proposition de résolution.

M. le président.- La séance plénière du parlement de la Région de Bruxelles-Capitale est close.

Prochaine séance plénière sur convocation du président.

- La séance est levée à 15h47.